

**Merkblatt über die Verarbeitung personenbezogener Daten
im Rahmen des Berodungsdéngscht**

arcus asbl (im Folgenden "arcus") hat ihren Dienst "Berodungsdéngscht" eingerichtet um eine psychologische und psychotherapeutische Unterstützung für Einzelpersonen, Paare oder Familien und Gruppen anzubieten. In diesem Zusammenhang ergreift arcus auch alle angemessenen Maßnahmen, um eine ordnungsgemäße, angemessene und sichere Verarbeitung der personenbezogenen Daten der Begünstigten zu gewährleisten.

Gemäß Artikel 13 und 14 der Allgemeinen Datenschutzverordnung der Europäischen Union Nr.º 679/2016 (im Folgenden "DSGVO") werden die für die Kinder verantwortlichen Personen und die von der Verarbeitung betroffenen Personen wie folgt informiert:

- **Kategorien der verarbeiteten Daten :**

- Identifikationsdaten der leistungsberechtigten Person und ihres familiären Umfelds
- Daten über das persönliche Leben, Lebensgewohnheiten und die familiäre und soziale Situation des Empfängers
- Daten zur Schulbildung, Ausbildung, Berufsleben
- Verwaltungs-, Rechts- oder Gerichtsdaten
- Daten zur Kranken- und Unfallversicherung, Renten
- Daten über die Beratung und die Unterstützungsmaßnahme
- Gegebenenfalls Angaben zur Gesundheit und zu möglichen Traumata
- Gegebenenfalls genetische Daten
- Gegebenenfalls Daten über das Sexualleben oder die sexuelle Orientierung
- Gegebenenfalls Daten, aus denen die rassische oder ethnische Herkunft hervorgeht
- Gegebenenfalls Daten, die religiöse oder philosophische Überzeugungen offenbaren
- Gegebenenfalls Daten, die politische Meinungen offenbaren
- Gegebenenfalls Daten, aus denen die Gewerkschaftszugehörigkeit hervorgeht
- Gegebenenfalls Daten zu strafrechtlichen Verurteilungen oder Straftaten

- **Quelle der Daten :**

Die verarbeiteten Daten werden von dem Betreuten oder den gesetzlichen Vertretern des Jugendlichen oder von externen Fachkräften, die an der Betreuung der Betreuten beteiligt sind und der Schweigepflicht unterliegen, wie Ärzte, Psychologen, Psychiater, Vormundschafts- und Pflugschaftsbehörden, Schulen, Berufsbetreuer, zur Verfügung gestellt. Bestimmte Daten (u. a. Daten

zum persönlichen Leben, Beratungsdaten), die während der Betreuungsmaßnahme aufgenommen werden, werden vom Betreuungspersonal gesammelt.

- **Zweck und Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung :**

Die Daten werden verarbeitet, um Personen mit individuellen oder familiären Problemen, Verhaltensschwierigkeiten, Schulproblemen, Ängsten, emotionalen Störungen, Traumata, Drogenproblemen oder Essstörungen psychotherapeutische Unterstützung zu bieten.

Die Rechtsgrundlagen für die Datenverarbeitung sind folgende:

- Durchführung des Beratungsvertrags im Rahmen des gesetzlichen Auftrags zum Sozialschutz
- Zustimmung des Empfängers oder seiner gesetzlichen Vertreter: insbesondere in Bezug auf sensible Daten (Gesundheitsdaten, Daten über das Sexualleben oder die sexuelle Orientierung, Daten, die religiöse oder philosophische Überzeugungen offenbaren) im Rahmen der Unterstützung
- Statistiken: insbesondere über die Dauer der Betreuung, das Alter und das Geschlecht des Empfängers

- **Dauer der Datenspeicherung :**

Buchhaltungsdaten und Belege werden nach Beendigung des Vertrags 10 Jahre lang aufbewahrt, vorbehaltlich der Verjährung eines möglichen Rechtsstreits. Die Akte der betroffenen Person wird nach Beendigung der Betreuung 10 Jahre lang aufbewahrt, es sei denn, die Art der Betreuung rechtfertigt eine längere Dauer.

- **Verantwortlich für die Verarbeitung :**

Der Verantwortliche für die Verarbeitung ist arcus asbl.

- **Datenschutzbeauftragter :**

Ein Datenschutzbeauftragter wurde von arcus ernannt.

- **Kategorien von Datenempfängern :**

- Interner Empfänger :

Folgende Personen haben Zugang zu den Daten des Empfängers: alle Beteiligten innerhalb der Organisation, die für die Berodungsdengscht-Aktivität zuständig sind, die Generaldirektion von arcus, die unterstützenden Abteilungen (IT, Buchhaltung).

Der Datenzugang wird nach dem Prinzip "*need-to-know*" (*Notwendigkeit des Wissens*) gehandhabt.

- Externe Empfänger :

- Übergeordnete Verwaltungsbehörde und finanzierende Stelle: ONE, SCAS
- Externe Fachleute, die an der Begleitung der Leistungsberechtigten beteiligt sind und der beruflichen Schweigepflicht unterliegen, wie Ärzte, Psychologen, Psychiater, Schulen, Berufsbetreuer
- Eltern und nahe Verwandte
- Subunternehmer und Dienstleister

- **Rechte der von der Datenverarbeitung betroffenen Personen :**

Personen, die von einer Verarbeitung personenbezogener Daten betroffen sind, haben bestimmte Rechte, vorbehaltlich der geltenden gesetzlichen Bedingungen und Ausnahmen. Jede betroffene Person hat im Allgemeinen die folgenden Rechte:

- Recht auf Zugang zu ihren Daten ;
- Recht auf Korrektur bei unvollständigen oder unrichtigen Daten ;
- Recht auf Widerspruch, Löschung und/oder Einschränkung ;
- Gegebenenfalls das Recht auf Übertragbarkeit von Daten, die mit automatisierten Verfahren aufgrund eines Vertrags oder der Einwilligung verarbeitet werden.

Eine erteilte Einwilligung kann jederzeit widerrufen werden. Im Falle des Widerrufs einer Einwilligung wird die betreffende Datenverarbeitung eingestellt und darf in Zukunft nicht mehr durchgeführt werden, unbeschadet der Rechtmäßigkeit der Verarbeitung, die auf der Grundlage der Einwilligung vor dem Widerruf erfolgte.

Arcus behält sich das Recht vor, eine Bestätigung oder einen Nachweis der Identität zu verlangen, wenn dies bei der Ausübung von Rechten durch die betroffene Person erforderlich ist.

- **Einreichen einer Anfrage oder Beschwerde :**

Alle Fragen oder Anträge in Bezug auf die Verarbeitung personenbezogener Daten, auf die in diesem Dokument Bezug genommen wird, sind per E-Mail an den Datenschutzbeauftragten zu richten: dpo@arcus.lu.

Wenn Sie der Meinung sind, dass die Datenverarbeitung nicht im Einklang mit den geltenden Vorschriften steht, haben Sie das Recht, bei der zuständigen Datenschutzbehörde eine Beschwerde einzureichen (www.cnpd.lu).